

INNOVATION ET ACCÈS À LA JUSTICE

INNOVATION AND ACCESS TO JUSTICE

1ER ET 2 OCTOBRE 2015 / OCTOBER 1 AND 2, 2015 • CENTRE ST-PIERRE (1212, rue Panet) • MONTREAL (QC)

JEUDI / THURSDAY	PROGRAMME/AGENDA
8:30 – 9:15 AM Salle 1205 / Room 1205	Inscriptions et petit-déjeuner continental Registrations and Continental Breakfast
9:15 – 9:30 AM Salle 1205 / Room 1205	Mot de bienvenue Welcome Remarks
9:30 – 10:15 AM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI*	Allocution d'ouverture: La culture de l'innovation Conférencière : Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef, Musée des Beaux-arts de Montréal Opening Presentation: The Culture of Innovation Speaker: Nathalie Bondil, Director and Chief Curator, Montreal Museum of Fine Arts
10:15 - 10:30 AM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	Présentation: La Cyberjustice et l'innovation Conférencière : Professeur Karim Benyekhlef, Faculté de droit, Université de Montréal, directeur du Laboratoire de cyberjustice Presentation: Cyberjustice and Innovation Speaker: Professor Karim Benyekhlef, Faculty of Law, University of Montreal, Director Cyberjustice Laboratory
10:30 – 10:45 AM	Pause / Break
10:45 AM - 12:15 PM	Ateliers / Workshops
Atelier / Workshop #1 Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	Building Capacity for Justice Innovation: Measuring the Impact of Public Legal Education and Information on Access to Justice Speakers: Dr. Lesley Jacobs, Director, Professor of Law & Society and Political Science and Director of the Institute for Social Research at York University, Joanna Birenbaum, Lawyer at Ursel Phillips Fellows Hopkinson LLP and McMurtry Fellow, Osgoode Hall and Julie Mathews, Executive Director, Community Legal Education Ontario (CLEO)

*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers /
Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops

	<p>-----</p> <p>Responding to Needs: Innovation, Dispute Resolution & A2J Speakers: Nicole Aylwin, Assistant Director, Winkler Institute for Dispute Resolution and Executive Director, Canadian Forum on Civil Justice, and Dr. Trevor Farrow, Professor & Associate Dean, Osgoode Hall Law School, Academic Director, Winkler Institute for Dispute Resolution, Chair, Canadian Forum on Civil Justice</p>
Atelier / Workshop # 2 Salle 303 / Room 303	<p>Développement des habiletés innovatrices en matière d'accès à la justice Speakers: Donald Tremblay, Ph. D., Fondateur et directeur général de la Clinique juridique itinérante / Founder & Executive Director Mobile Legal Clinic and Anne Saris, D.C.L., LL.M., Professeur au Département des sciences juridiques de l'UQAM / Professor of Law, Département des sciences juridiques UQAM</p>
Atelier / Workshop #3 Salle 204 / Room 204	<p>Adapting Existing Technology for Community Solutions: MyLawBC and Clicklaw Wikibooks Speakers: Brenda Rose, Director of Community Engagement, Courthouse Libraries BC, Drew Jackson, Executive Director, People's Law School, and Sherry MacLennan, Director, Public Legal Information and Applications, Legal Services Society BC</p>
Atelier / Workshop #4 Salle 200 / Room 200	<p>Improving Access to Family Justice by Increasing the Supply of Family Law Lawyers: The Calgary Family Law Incubator Pilot Project Speakers: Gillian Marriott, Executive Director, Pro Bono Law Alberta and Counsel at Widdowson Kachur Ostwald Menzies LLP, John-Paul Boyd, Executive Director, Canadian Research Institute for Law and the Family and Kelly Ann Fenney, Assistant General Counsel, Calgary Board of Education and Co-Chair of the Alberta CBA Access to Justice Committee</p>
12:15 – 1:30 PM	Lunch
1:30 – 3:00 PM	Ateliers / Workshops
Atelier / Workshop #5 Salle 204 / Room 204 IS / SI	<p>Comment outiller les avocats et avocates pour qu'ils soient plus innovants dans la prestation de services juridiques? (How to Equip Lawyers So That They Will Provide More Innovative Legal Services) Speakers: Éric Beaudesne, Joli-Cœur Lacasse, avocats et Pierre Boucher, Observatoire des Services Professionnels</p>
Atelier / Workshop #6 Salle 200 / Room 200	<p>Teaching the System, Teaching the Problem: Building the Access to Justice Game Speakers: Jessica Reekie, Executive Director, Ontario Justice Education Network and Michelle Thompson, Program Manager, Ontario Justice Education Network</p>

*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers /
Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops

<p>Atelier / Workshop #7 Salle 1205 / Room 1205</p>	<p>BC's Civil Resolution Tribunal Speaker: Shannon Salter, Chair, British Columbia Civil Resolution Tribunal</p> <p>-----</p> <p>The Introduction of Online Dispute Resolution in Canada Speakers: Diana Hunt, Director, Criminal/POA Policy and Programs, Court Services Division (MAG), Office of the Attorney General of Ontario and, Nuno Silva, Senior Project Management Consultant, Innovation Office (MAG), Policy and Innovation Division, Office of the Attorney General of Ontario</p> <p>-----</p> <p>Cyberjustice Access to Justice Initiatives Speaker: Nicolas Vermeys, Professeur, Université de Montréal, Directeur adjoint du Laboratoire de cyberjustice/Professor of Law, University of Montreal, Assistant Director, University of Montreal Cyberjustice Laboratory</p>
<p>Atelier / Workshop #8 Salle 303 / Room 303</p>	<p>Restorative Justice Circle, Nishnawbe Aski Legal Services Speakers : Celina Reitberger, Executive Director, Nishnawbe Aski Legal Services, Member of Fort William First Nation and Carol Buswa-Kakegabon, Talking Together Program Manager, Nishnawbe Aski Legal Services, Member of the Long Lake #58 First Nation</p>
<p>3:00 – 3:15 PM</p>	<p>Pause / Break</p>
<p>3:15 – 4:30 PM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI</p>	<p>Showcases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Shared Steps - A TAG Story Sabreena Delhon, Manager, The Action Group on Access to Justice, Law Society of Upper Canada and Julie Mathews, Executive Director, Community Legal Education Ontario 2. Measuring Access to Justice for Self-Representing Litigants –A National Survey of Canadian Administrative Tribunals Dr. Lilian Ma, Associate Chair, Landlord and Tenant Board / Présidente associée, Commission de la location immobilière, Alternate Executive Chair, Social Justice Tribunals Ontario / Présidente Exécutive Suppléante, Tribunaux de justice sociale Ontario 3. Association des juristes d'expression française de l'Ontario : 3 initiatives en matière d'accès à la justice Andrée-Anne Martel, Directrice générale, Association des juristes d'expression française de l'Ontario / Centre d'information juridique d'Ottawa, et Alexandra Waite, Chargée de projets juridiques, Association des juristes d'expression française de l'Ontario

*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers / Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops

	<p>4. Trusted Intermediaries and Online Interactive Tools Erik Bornmann, Staff Lawyer, Community Legal Clinic – Simcoe, Haliburton, Kawartha Lakes</p>
6:00 – 8:00 PM	<p>Réception à la Cour d’appel du Québec, 100 Notre-Dame Est Offerte par le Laboratoire de cyberjustice SVP Apportez une pièce d'identité Reception at the Quebec Court of Appeal, 100 Notre-Dame East Sponsored by the Cyberjustice Laboratory Please bring ID</p>

VENDREDI / FRIDAY	PROGRAMME / AGENDA
8:30 – 9:00 AM Salle 1205 / Room 1205	Petit-déjeuner continental Continental Breakfast
9:00 - 9:15 AM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	Présentation: L'importance du leadership de la magistrature pour promouvoir l'innovation en matière d'accès à la justice Conférencière: Juge en chef Élisabeth Corte, Cour du Québec Presentation : The Importance of Judicial Leadership in Supporting Innovation in Access to Justice Speaker : Chief Judge Elizabeth Corte, Quebec Court
9:15 – 10:30 AM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	Plénière: Le financement et la promotion de l'innovation Plenary: Funding and Fostering Innovation Speakers / Conférenciers : Benoit L'Archeveque, Co-founder of www.yoyomolo.com Wayne Robertson, Executive Director, The Law Foundation of British Columbia Tanya Lee, Chief Executive Officer, The Law Foundation of Ontario Nathalie Roy, Executive Director, Éducaloi Meredith Brown, Executive Director, Innovation, Ministry of the Attorney General of Ontario
10:30 – 10:45 AM	Pause / Break
10:45 AM – 12:15 PM	Ateliers / Workshops

*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers /
Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops

Atelier / Workshop #9 Salle 304 / Room 304	Benchmarking for Innovation: Developing and Implementing National Legal Aid Benchmarks Speakers: Dr. Melina Buckley, Co-Chair of the CBA/ALAP Working Group on National Legal Aid Benchmarks and Gaylene Schellenberg, Lawyer, Legislation and Law Reform, Canadian Bar Association
Atelier / Workshop #10 Salle 1205 / Room 1205	Learning from Evolving Stories of Justice System Experiments: BC's Family Justice Innovation Lab and Chicago's Justice Entrepreneurs Project and More Speakers: Kari Boyle, Director of Strategic Initiatives, Mediate BC Society, Jane Morley, Lawyer and Mediator, Restorative Solutions, and Kelly Tautges, Director of Pro Bono & Court Advocacy, The Chicago Bar Foundation, Chicago, USA
Atelier / Workshop #11 Salle 100 / Room 100	Innovating Access to Justice with Law Students: Opportunities, Lessons and Strategies Speakers: Professor David Wiseman, University of Ottawa Faculty of Law and Professor Suzanne Bouclin, University of Ottawa Faculty of Law ----- Leveraging Law Schools: Breaking Down Silos to Enhance Access to Justice Speaker: Professor Doug Ferguson, University of Western Ontario Faculty of Law, Director, Community Legal Services Clinic ----- Creating Capacity for Innovation in Emerging Legal Professionals: The Gift and Promise of Reflective Practice and Action Research in Fostering Access to Justice Speaker: Michele M. Leering, Executive Director, Community Advocacy & Legal Centre and PhD Candidate, Faculty of Law at Queen's University
Atelier / Workshop #12 Salle 303 / Room 303 IS / SI	Le langage clair et l'accès à la justice (Clear Language and Access to Justice) Speaker : Stéphanie Roy, Spécialiste en vulgarisation juridique, Éducaloi (Québec)
12:15 – 1:30 PM	Lunch
1:30 – 3:00 PM	Ateliers / Workshops
Atelier / Workshop #13 Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	Outreach Legal Services to People with Complex Needs: What Works? Speakers: Lynn Burns, Executive Director, Pro Bono Law Ontario and Lee Ann Chapman, Lawyer at Pro Bono Law Ontario at SickKids ----- Extending the Reach of Legal Aid and Expanding the Role of Trusted Intermediaries: Challenges and Opportunities Moving from Incubation to Scaling of the Legal Health Check-Up Project Speaker: Colleen Sym, Lawyer and Executive Director, Halton Community Legal Services

*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers /
Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops

Atelier / Workshop #14 Salle 100 / Room 100	<p>What Shifts are Required for Justice Sector Innovation at the Pace of a Start-Up? How Do We Build Multidisciplinary Environments Where Lawyers Don't (and Shouldn't) Do It All? <i>An Interactive Design Session</i></p> <p>Speakers: Sarah McCoubrey, Access to Justice Strategist, Calibrate Inc., and Karin Galldin, Project Director, Legal Futures Initiative and Reaching Equal Justice, Canadian Bar Association</p>
Atelier / Workshop #15 Salle 303 / Room 303	<p>Increasing Access to Justice for Self-Represented Individuals by Providing Legal Information Support Through Community Volunteers – The Public Navigator Project in NS</p> <p>Speaker: Heather de Berdt Romilly, Executive Director, Legal Information Society of Nova Scotia</p>
3:00 – 3:15 PM	Pause / Break
3:15 – 4:15 PM Salle 1205 / Room 1205 IS / SI	<p>Plénière: Sur la sellette – Les questions difficiles sur l'innovation, la collaboration et l'avancement de l'accès à la justice</p> <p>Plenary: The Hot Seat - Tough Questions on Innovation, Collaboration and Moving the Access to Justice Agenda Forward</p> <p>Speakers / Conférenciers : Mark Benton, Chief Executive Officer, Legal Services Society</p> <p>Richard Fyfe, Deputy Attorney General, British Columbia</p> <p>Nye Thomas, Director General, Policy and Strategic Research, Legal Aid Ontario</p> <p>Glen Gardner, Assistant Deputy Minister, Justice Innovation Division, Government of Saskatchewan</p>
4:15 – 4:30 PM	<p>Mot de clôture</p> <p>Closing Remarks</p>



*Note : L'interprétation simultanée sera offerte pour toutes les plénières et pour certains des ateliers / Simultaneous translation will be offered at all plenaries and for some of the workshops